1
Coördinatie
- 1 - bureau

ITL. L.4739/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5e Mei 1955 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "betreffende de scheepvaartrechten te heffen op de bevaarbare waterwegen onder beheer van de Staat", heeft de 10e Juni 1955 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 5 mai 1955, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "relatif aux droits de navigation à percevoir sur les voies navigables administrées par l'Etat", a donné le 10 juin 1955 l'avis suivant :

Het ontwerp heeft betrekking op de vaststelling der rechten, te heffen naar aanleiding van het gebruik van bevaarbare waterwegen onder beheer van de Staat door vaartuigen.

Volgens de toelichting verstrekt door de gemachtigde van de Minister moet men in dit ontwerp onder "vaartuig" - in 't Frans "bateau" - zowel zeeschepen als binnenschepen verstaan.

Aangezien aan de benaming "bateau" in andere wetten, onder meer in artikel 271, 1°, van boek II van het Wetboek van koophandel, een engere betekenis wordt gehecht, is het geraden uitdrukkelijk te zeggen wat, voor de toepassing van de nieuwe wet, als vaartuig - "bateau" - wordt aangemerkt.

Aangezien de scheepvaartrechten als belastingen te beschouwen zijn en derhalve slechts bij een wet kunnen ingevoerd worden, verdient het aanbeveling voor alle rechten en niet alleen voor die welke verschuldigd zijn op de vrachtvaartuigen, het maximum te bepalen van het bedrag dat de Koning zal kunnen vaststellen.

De bepaling volgens welke "de eigenaar en eventueel de huurder met de overtreder hoofdelijk verantwoordelijk zijn voor de betaling zowel van de geldboete als van de ontdoken rechten en van de interesten wegens vertraging" kan tot verkeerde interpretatie aanleiding geven.

.../...

De verantwoordelijkheid van de eigenaar en van de huurder kan hier immers alleen van burgerlijke aard en niet van strafrechtelijke aard zijn. Bovendien is hij, die burgerlijk verantwoordelijk is voor andermans handeling, hoofdelijk verbonden.

De uitdrukking "burgerlijk verantwoordelijk" is derhalve te verkiezen boven de uitdrukking "hoofdelijk verantwoordelijk".

Ten slotte is de Raad van State van oordeel dat men van de gelegenheid zou moeten gebruik maken om alle twijfel weg te nemen omtrent de macht van de Regering retributies te heffen naar aanleiding van enig gebruik van de bevaarbare waterwegen, door in het ontwerp een bepaling in te voegen waarbij die macht aan de Koning uitdrukkelijk wordt verleend.

Voor het overige geeft het ontwerp nog aanleiding tot enkele opmerkingen betreffende de vorm, die geen bijzondere commentaar vereisen en blijken uit de hiernavolgende tekst :

Ontwerp van wet betreffende de scheepvaartrechten te heffen op de bevaarbare waterwegen onder beheer van de Staat.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw,

.../...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen,waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.-

De Koning is gemachtigd, op de hierna aangegeven grondslagen en binnen de hierna bepaalde grenzen, de scheepvaartrechten vast te stellen, die op de bevaarbare waterwegen onder beheer van de Staat worden geheven.

Artikel 2.- (nieuw)

In deze wet wordt onder "vaartuig" verstaan elk schip, elke schuit, elke boot, die op zee, op rivieren en op kanalen wordt gebruikt.

Artikel 3.- (artikel 2 van het ontwerp)

§ 1. Voor vrachtvaartuigen worden de scheepvaartrechten vastgesteld naar verhouding van het gewicht der lading (in metrieke ton) en van de af te leggen weg (in kilometer) ;zij mogen niet meer dan zeven en een halve centiem per kilometerton bedragen.

De Koning kan het gewicht van de lading van vaartuigen, die een geregelde vervoerdienst van goederen verrichten, forfaitair ramen op een gedeelte van het laadvermogen.

.../...

Het te heffen recht mag nooit lager zijn dan het recht dat voor het ledig varend vaartuig zou zijn verschuldigd.

§ 2. Voor ledig varende vrachtvaartuigen worden de scheepvaartrechten vastgesteld naar verhouding van het laadvermogen (in metrieke ton) en van de af te leggen weg (in kilometer) ; zij mogen niet meer dan . . . bedragen.

Artikel 4.- (artikel 3 van het ontwerp)

§ 1. Voor met sleep varende sleepboten worden de scheepvaartrechten vastgesteld naar verhouding van het arbeidsvermogen van de motor (in paardekracht) en van de af te leggen weg (in kilometer), of naar verhouding van het gewicht van de lading van de sleep (in metrieke ton) en van de af te leggen weg (in kilometer) ; zij mogen niet meer bedragen dan zeven en een halve centiem per paardekrachtkilometer, of één centiem per tonkilometer,naar gelang van het geval.

Het te heffen recht mag nooit lager zijn dan het recht dat voor de zonder sleep varende sleepboot zou zijn verschuldigd.

§ 2. Voor zonder sleep varende sleepboten worden de scheepvaartrechten vastgesteld naar verhouding van het arbeidsvermogen van de motor (in paardekracht) en van de af te leggen weg (in kilometer) ; zij mogen niet meer dan . . . bedragen.

.../...

Artikel 5.- (artikel 4 van het ontwerp)

Motorvrachtvaartuigen die sleepdiensten verrichten, zijn het recht bepaald voor vrachtvaartuigen en tevens het recht bepaald voor sleepboten verschuldigd.

Artikel 6.- (artikel 5 van het ontwerp)

Voor vaartuigen die bezoldigd personenvervoer verrichten, met of zonder reisgoed, worden de rechten vastgesteld naar verhouding van het bruto-bedrag der ontvangsten ; zij mogen niet meer dan 5 t.h. bedragen.

Voor reizen met vertrek uit het buitenland worden de rechten evenwel vastgesteld naar verhouding van het aantal vervoerde personen en van de op Belgisch grondgebied af te leggen weg ; zij mogen niet meer dan . . . bedragen.

Artikel 7.- (artikel 6 van het ontwerp)

De Koning kan de plezierboten en de bootjes aan bijzondere regelingen onderwerpen.

Voor huurbootjes mag het te heffen recht niet lager zijn dan 5 t.h. van de bruto-ontvangst, onverschillig hoe de wijze van heffing is geregeld.

Voor de overige bootjes en voor de plezierboten mag het recht niet meer dan . . . bedragen.

.../...

Artikel 8.- (artikel 7 van het ontwerp)

Veerdiensten zijn niet aan scheepvaartrechten onderworpen.

Artikel 9.- (artikel 8 van het ontwerp)

Elk als scheepvaartrecht te heffen bedrag wordt, indien het minder dan 5 frank zou bedragen, tot dit bedrag verhoogd.

Artikel 10.- (artikel 9 van het ontwerp)

Al wie de bepalingen inzake heffing van scheepvaartrechten overtreedt, is strafbaar met een samen met het ontdoken recht te betalen geldboete gelijk aan tienmaal dit recht, zonder dat die geldboete minder dan 100 frank mag bedragen.

De eigenaar of de huurder van het vaartuig, naar gelang van het geval, is burgerlijk verantwoordelijk voor de betaling van het ontdoken recht, van de geldboete en van de verwijlinteresten.

De processen-verbaal, door de aangestelden van de Staat opgemaakt om de overtreding vast te stellen, zijn rechtsgeldig tot het tegendeel is bewezen.

Vervolgingen voor invordering van rechten, interesten, geldboeten en onkosten worden door het Bestuur der registratie en domeinen uitgeoefend op de wijze als in domeinzaken is bepaald.

.../...

De Minister die met het heffen van scheepvaartrechten is belast, beslist over kwijtschelding of vermindering der opgelopen geldboeten.

Artikel 11.- (nieuw)

De Koning is gemachtigd retributies, waarvan hij de bedragen vaststelt, te heffen :

1° voor het opmaken, wijzigen of afgeven van documenten, die bij de wetten en verordeningen betreffende de scheepvaart zijn voorgeschreven ;

2° voor de levering van publicaties en het afgeven van platen en andere kentekens, welke door dezelfde wetten en verordeningen zijn voorgeschreven.

Artikel 12.- (artikel 10 van het ontwerp)

Artikel 3 van de wet van 13 Augustus 1928 tot oprichting van de Dienst der scheepvaart wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 3.-

De Koning maakt de reglementen op betreffende de politie en de veiligheid der door de dienst geëxploiteerde waterwegen.

Hij stelt het bedrag der scheepvaartrechten vast op de grondslagen en binnen de grenzen als bepaald bij de wet betreffende de scheepvaartrechten te heffen op de bevaarbare waterwegen onder beheer van de Staat. In de bij die wet bepaalde gevallen is hij gemachtigd, retributies, waarvan hij het bedrag vaststelt, te heffen.

.../...

Artikel 13.-

Opgeheven worden . . . (artikel 11 van het ontwerp).

Gegeven te ,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

De Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw,

Le projet concerne la fixation des droits de navigation à percevoir en raison de l'utilisation par des bateaux des voies navigables administrées par l'Etat.

D'après les explications fournies par le délégué du Ministre, le projet entend par "bateau" (en néerlandais "vaartuig") tant les navires que les bateaux.

Le terme "bateau" ayant dans d'autres dispositions légales, notamment à l'article 271, 1°, du livre II du Code de commerce une signification plus restreinte , il importe d'énoncer en termes exprès ce qu'il faut entendre par "bateau" pour l'application de la nouvelle loi.

Les droits de navigation étant des impôts et ne pouvant dès lors être établis que par une loi, il serait préférable de fixer pour tous les droits et non pour les seuls droits afférents aux bateaux transportant des marchandises, les maximums que les taux à fixer par le Roi ne pourront dépasser.

La disposition qui prévoit que "le propriétaire et, le cas échéant,le locataire, sont solidairement responsables avec le contrevenant du paiement tant de l'amende que des droits éludés et des intérêts de retard", peut donner lieu à des interprétations erronées.

En l'occurrence, la responsabilité du propriétaire et du locataire ne saurait, en effet, être que civile et non pénale. De plus, la personne civilement responsable des actes d'autrui est obligée solidairement.

.../...

Il serait donc préférable de substituer à l'expression "solidiairement responsables", l'expression "civilement responsables".

Enfin, le Conseil d'Etat est d'avis qu'il faudrait saisir la présente occasion pour dissiper les doutes possibles quant aux pouvoirs du Gouvernement d'établir des rétributions pour toute utilisation quelconque des voies navigables , en insérant dans le projet une disposition conférant expressément ce pouvoir au Roi.

Les autres observations qu'appelle le projet ne concernent que la forme; elles ne nécessitent aucun commentaire et ressortent du texte proposé ci-après :

Projet de loi relatif aux droits de navigation à percevoir sur les voies navigables administrées par l'Etat.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1er.-

Le Roi est autorisé à fixer, sur les bases et dans les limites définies ci-après, les droits de navigation à percevoir sur les voies navigables administrées par l'Etat.

Article 2.- (nouveau)

Dans la présente loi, le mot "bateau" désigne tous navires, vaisseaux, bâtiments et embarcations en usage sur la mer, sur les rivières et sur les canaux.

Article 3.- (article 2 du projet)

§ 1er. Pour les bateaux de transport de marchandises, les droits de navigation sont fixés en fonction du chargement (en tonnes métriques) et de la distance à parcourir (en kilomètres); leur taux ne peut excéder sept centimes et demi par tonne kilométrique.

Le Roi peut évaluer forfaitairement à une fraction de la capacité, le chargement des bateaux effectuant un service régulier de transport de marchandises.

En aucun cas, le droit à percevoir ne pourra être inférieur à celui qui serait dû si le bateau naviguait à vide.

§ 2. Pour les bateaux de transport de marchandises naviguant à vide, les droits de navigation sont fixés en fonction de la capacité du bateau (en tonnes métriques) et de la distance à parcourir (en kilomètres); leur taux ne peut excéder ...

.../...

Article 4. - (article 3 du projet)

§ 1er. Pour les remorqueurs naviguant avec traîne, les droits de navigation sont fixés en fonction de la puissance du moteur (en chevaux-vapeur) et de la distance à parcourir (en kilomètres) ou en fonction du chargement de la traîne (en tonnes métriques) et de la distance à parcourir (en kilomètres); leur taux ne peut excéder sept centimes et demi par kilomètre - cheval-vapeur, ou un centime par tonne kilométrique, selon le cas.

En aucun cas, le droit à percevoir ne pourra être inférieur à celui qui serait dû si le remorqueur naviguait sans traîne.

§ 2. Pour les remorqueurs naviguant sans traîne, les droits de navigation sont fixés en fonction de la puissance du moteur (en chevaux-vapeur) et de la distance à parcourir (en kilomètres); leur taux ne peut excéder ...

Article 5.- (article 4 du projet).

Les bateaux de transport à moteur faisant du remorquage, sont redevables à la fois du droit prévu pour les bateaux de transport des marchandises et du droit prévu pour les remorqueurs.

Article 6.- (article 5 du projet)

Pour les bateaux effectuant un transport rémunéré de personnes avec ou sans bagages, les droits

.../...

de navigation sont fixés en fonction du montant brut des recettes; leur taux ne peut excéder 5 p.c.

Toutefois, pour les voyages dont le point de départ est situé à l'étranger, les droits sont fixés en fonction du nombre de personnes transportées et de la distance à parcourir en territoire belge; leur taux ne peut excéder ...

Article 7.- (article 6 du projet)

Le Roi peut soumettre les embarcations de plaisance et les barquettes à des réglementations spéciales.

Pour les barquettes données en louage, le droit à percevoir ne peut excéder 5 p.c. de la recette brute, quel que soit le mode de taxation fixé.

Pour les autres barquettes et pour les embarcations de plaisance, le droit ne peut excéder ...

Article 8.- (article 7 du projet)

Les passages d'eau ne sont pas soumis aux droits de navigation.

Article 9.- (article 8 du projet)

Toute somme à percevoir à titre de droit de navigation, qui serait inférieure à 5 francs, est portée à ce montant.

.../...

Article 10.- (article 9 du projet)

Toute personne qui contreviendra aux dispositions relatives aux droits de navigation, sera passible d'une amende, à payer en même temps que le droit éludé, égale à dix fois celui-ci, sans qu'elle puisse être inférieure à cent francs.

Le propriétaire ou le locataire du bateau, selon le cas, sera civilement responsable du payement du droit éludé, ainsi que de l'amende et des intérêts de retard.

Les procès-verbaux dressés par les préposés de l'Etat pour constater la contravention, font foi jusqu'à preuve du contraire.

Les poursuites en recouvrement des droits, intérêts, amendes et frais sont exercées par l'administration de l'enregistrement et des domaines, de la manière prévue en matière domaniale.

Le Ministre chargé de la perception des droits de navigation décide de la réduction ou de la remise des amendes encourues.

Article 11.- (nouveau)

Le Roi est autorisé à établir des rétributions, dont il fixe les montants :

1° pour l'établissement, la modification ou la délivrance des documents prévus par les lois et règlements relatifs à la navigation ;

2° pour la fourniture des publications et la délivrance des plaques ou autres insignes imposés par ces lois et règlements.

Article 12.- (article 10 du projet)

L'article 3 de la loi du 13 août 1928 instituant l'Office de la navigation, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 3.- Le Roi fait les règlements de police et de navigation des voies navigables exploitées par l'Office.

Il fixe les droits de navigation, sur les bases et dans les limites prévues par la loi relative aux droits de navigation à percevoir sur les voies navigables administrées par l'Etat. Dans les cas prévus par cette loi, il est autorisé à établir des rétributions, dont il fixe les montants".

Article 13.-

Sont abrogés : ... (article 11 du projet) ...

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

Le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction,

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

H.BUCH, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

F.VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G.VAN HECKE, assesseurs de la section de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H.GROMMEN, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES. Le rapport a été présenté par M.GROMMEN, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.